

3. *постановляет:*

a) просить международное сообщество и впредь оказывать поддержку и предоставлять техническую помощь судебной системе в Сьерра-Леоне, включая систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и содействовать созданию комиссии по правам человека Сьерра-Леоне;

b) просить Верховного комиссара и международное сообщество оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в наращивании своего потенциала, позволяющего продолжать осуществление неотложных мероприятий по реформированию и обновлению национального законодательства, в частности в тех законодательных областях, которые касаются женщин, детей и других представителей уязвимых слоев общества;

c) просить Верховного комиссара и международное сообщество по-прежнему тесно работать с национальными институтами, включая Национальную комиссию по вопросам демократии и прав человека и Национальный форум по правам человека, с целью мониторинга поощрения и защиты прав человека;

d) просить Генерального секретаря и Верховного комиссара в полной мере учитывать необходимость сохранения полевого присутствия механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека после завершения деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне;

e) настоятельно призвать государства предоставить свои оставшиеся объявленные взносы для финансирования бюджета Специального суда по Сьерра-Леоне и поддержать просьбу Генерального секретаря к Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о дальнейшем содействии функционированию Специального суда за счет его финансирования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и настоятельно призвать все государства в полной мере сотрудничать с Судом;

f) просить Верховного комиссара представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад о помощи Сьерра-Леоне в области прав человека, в том числе со ссылками на Секцию по правам человека Миссии;

g) рассмотреть данный вопрос на своей шестьдесят первой сессии.

*58-е заседание
21 апреля 2004 года*

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

2004/87. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Комиссия по правам человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и господства права, в том числе в ответ на терроризм и страх перед терроризмом,

напоминая о том, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

признавая, что уважение прав человека, демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и усиливают друг друга,

ссылаясь на свою резолюцию 2003/68 от 25 апреля 2003 года, а также на резолюцию 58/187 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (A/58/266) и приветствуя различные инициативы по поощрению и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, предпринятых Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными органами, а также государствами,

ссылаясь на резолюцию 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и, в частности, обязанность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и защищать эффективное осуществление всех прав человека,

вновь подтверждая пункт 17 раздела I Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/23), принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, который гласит, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

принимая к сведению резолюцию 58/174 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года и ссылаясь на резолюцию 2003/37 Комиссии от 23 апреля 2003 года по вопросу о правах человека и терроризме,

принимая также к сведению декларацию по вопросу о борьбе с терроризмом, содержащуюся в приложении к резолюции 1456 (2003) Совета Безопасности от 22 января 2003 года, в частности заявление о том, что государства должны обеспечить, что любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и должны принять такие меры в соответствии с международным правом, в частности в области прав человека, беженского права и гуманитарного права,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

отмечая декларации, заявления и рекомендации ряда наблюдательных договорных органов и специальных процедур по правам человека по вопросу о совместимости контртеррористических мер с обязательствами в области прав человека,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни были совершены, независимо от их мотивации, в качестве преступных и не подлежащих оправданию, и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества по предотвращению терроризма и борьбы с ним,

выражая сожаление по поводу того факта, что число жертв терроризма в мире резко возросло, и выражая свое искреннее соболезнование жертвам и их семьям,

подчеркивая, что каждый имеет право пользоваться всеми правами и свободами, признанными во Всеобщей декларации прав человека, без каких бы то ни было различий, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

напоминая, что в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах отступления от определенных прав не допускаются ни при каких обстоятельствах и что любые меры в отступление от положений Пакта должны приниматься в соответствии с этой статьей во всех случаях, и отмечая в этой связи замечание общего порядка № 29 (2001 год) Комитета по правам человека об отступлении от Пакта в связи с чрезвычайным положением, в котором подчеркивается исключительный и временный характер таких отступлений,

1. *вновь подтверждает*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, нормам международного беженского и гуманитарного права;

2. *призывает* государства разъяснять важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом;

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2004/91), в частности содержащиеся в нем выводы и рекомендации в отношении исследования, запрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/187;

4. *приветствует* издание "Сборника по практике Организации Объединенных Наций и региональных организаций в области защиты прав человека в условиях борьбы с терроризмом" и просит Верховного комиссара периодически обновлять и издавать его в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи;

5. *приветствует также* текущий диалог между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека и призывает Совет и его Контртеррористический комитет

продолжать развивать сотрудничество с соответствующими правозащитными органами, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, осуществляемой во исполнение соответствующих резолюций Совета, касающихся терроризма;

6. *просит* все соответствующие специальные процедуры и механизмы Комиссии по правам человека, а также договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть в рамках их мандатов вопросы защиты прав человека и основных свобод в контексте мер по борьбе с терроризмом и при необходимости координировать свои усилия в целях содействия применению согласованного подхода к этому вопросу;

7. *призывает* государства принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по правам человека при ведении борьбы с терроризмом и призывает их рассмотреть рекомендации о специальных процедурах и механизмах Комиссии и соответствующие замечания и мнения договорных органов;

8. *просит* Верховного комиссара по правам человека, используя существующие механизмы, продолжать:

a) рассматривать вопрос о защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, принимая во внимание достоверную информацию из всех источников;

b) вносить общие рекомендации относительно обязанности государств поощрять и защищать права человека и основные свободы при принятии мер по борьбе с терроризмом;

c) предоставлять помощь и консультации государствам, по их просьбе, по вопросам защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также соответствующим органам Организации Объединенных Наций;

9. *просит также* Верховного комиссара с учетом мнений государств завершить запрошенное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/187 исследование о том, в какой степени специальные процедуры и наблюдательные договорные органы по правам человека в состоянии в рамках существующих мандатов заниматься в своей работе проблемой совместимости национальных контртеррористических мер с международными обязательствами в области прав человека для рассмотрения государствами при более активном поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом применительно к международным правозащитным институциональным механизмам;

10. *постановляет* назначить в рамках имеющихся ресурсов на срок в один год независимого эксперта для оказания помощи Верховному комиссару в выполнении мандата, изложенного в пунктах 8 и 9 настоящей резолюции, и в полной мере учитывая исследование, запрошенное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/187, а также обсуждения в Ассамблее и соответствующие мнения государств, представить через

Верховного комиссара Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад о путях и средствах дальнейшего поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

11. *просит* Верховного комиссара представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

58-е заседание
21 апреля 2004 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

2004/88. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года, в которых Комиссия учредила эффективные механизмы для полной ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и для всеобъемлющего осуществления и принятия последующих мер по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12 и Corr.1),

принимая во внимание резолюцию 58/160 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года и отмечая растущую поддержку активизации усилий международного сообщества с целью искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

отмечая также, что в резолюциях Генеральной Ассамблеи 57/195 от 18 декабря 2002 года и 58/160 Ассамблея наметила важные роли и обязанности для различных органов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон на международном, региональном и национальном уровнях, включая, в частности, Комиссию по правам человека,